



# Mafê tedawîyê

Agahdarî ji bo penaberî xwaz û kesê destûra rûştini ne girtini li Swêd

---

# Rätt till vård

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd

---



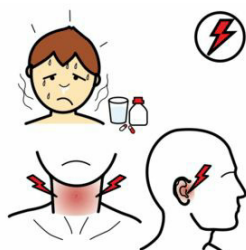
Zarokên ji 20 salî biçûktir mafê wan ê tenduristyê- tedawiyê û tedawiya diranan heyi wek hemû zarokên din ên li Swêdê dijîn.

Barn under 20 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



Mafê mezinan ê tedawîya acîl heye ku bijîjk an karmendên din ên berpirsiyarê tedawiyê dibînin ku ew nikarin li bendê bimînin.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta.



Mînakî tedawîya ku dikare pêşî li nexweşiyên giran bigire an tedawîya ku pêdivî heye ku were şopandin.

Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



Tedawîya ku nikaribe li bendê bimîne kare pêwistî hebe ji bo tiştî alîkaryê ger tu nikaribe tiştê rojane derbaski. Mînak kursiyek bi teker an jî ji bo danûstandinê bibe alîkar.

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



Mafê te heye ku tu li ser tiştên parastina ducaniyê şêwirê bigri û li ser cûrê ku ji tere mûnasibi şîreta bistîni. Her weha tu kari kondom ji dermanxaneyekê an firoşgeha xwarinê bikiri.

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



Di dema ducaniyê de, dema welidandinê û piştî çêbûna zarokê mafê te heye ku tu lînerîna bistînin. Her weha mafê te heye ku tu dema zarok jiberbirinê de lînerîna û piştgirîya axaftinê bistînin.

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd.



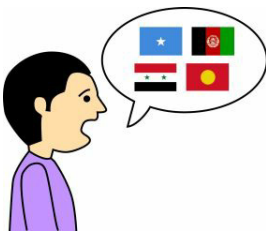
Tu li Gävleborg dijî, wek penaber an penaberî xwaz, mafê teyî lînerîna heyi lînerîna ku kare li hêvyê bi. Dibe ku lînerîna pêwist ji tere ewa ger te enfeksiyonek sitend, tansiyona te bilind bi an nexweşiyên te yên demdirêj hebin. Ev tê wateyê ku tu kari lînerîna bigerin dema pêwistya te a lînerîna heye, bêyî ku ew bilez be an na. Ev qebûl nabi ji bo kesên ku rêwîyi li herêmê an jî hatine serdanek demkî.

Du som bor i Gävleborg, även som flykting eller asylsökande, har också rätt till vård som kan vänta. Det kan vara vård som du behöver om du får en infektion, har högt blodtryck eller har andra långvariga sjukdomar. Det innebär att du kan söka vård när du behöver vård oavsett om den är akut eller inte. Det gäller inte för personer på genomresa eller tillfälligt besök i regionen.



Mafê te heye ku lêkolîna tenduristiyê belaş bistîni. Ji bo lêkolîna tedurestyê penaberxwaz û penaber têne xwestin.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande och flyktingar får en kallelse till undersökningen.



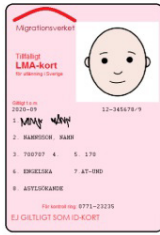
Her kesê swêdî nizane mafê wî tercûmanekî heye. Dema tu wext veqetîni ji wan re bêjin tu hewceyê tercumani. Karmend ji tere tercûman veqetînin. Divê zarok û xizm tercûmaniyê nekin.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



Karmendên tenduristiyê û tercûman erka wan ê sirveşartinê heye. Ew nikarin bêyî razîbûna te tiştek liser te bêjin. Tiştên ku tu dibêji dê bandorê li daxwaza te ya penaberiyê neke.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



Dema ku tu daxwaza lênêrînê biki divê tu kerta-LMA an wesla xwe ku te daxwaza penaberiyê kiriye nîşan bidin.

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl.



Tu ên bêyî destûr li Swêdi dijî, dikarin pasaporta biyanî ji bo naskirina xwe bikar bînin.

Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.

- C031
- K873
- M312

Cara yekê tu tedawîyê bigeri tu numreke yedek bistîni. Divê tu numrê hilîni û her gava ku tu tedawîyê bigeri wê bi xwe re bîni. Karmend ji bo dîtina ka te berê tedawî girtiye numra teya yedek bikar tîne.

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.



Di derbarê tedawîyê de li Gävleborg bêtir bixwînin liser [1177.se/Gävleborg/otherlanguages](http://1177.se/Gävleborg/otherlanguages)



Läs mer om vård i Gävleborg på [1177.se/Gävleborg/vard-i-gävleborg](http://1177.se/Gävleborg/vard-i-gävleborg)